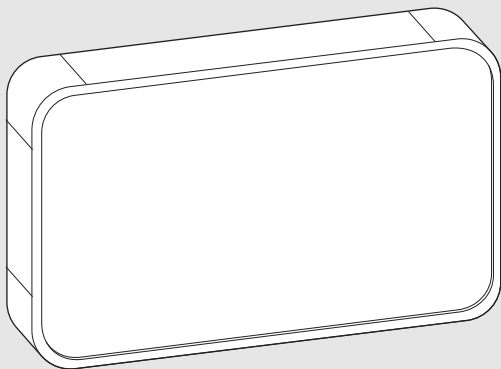




Smart Service Key 2



6721875020 (2023/08)



cs	.....	3
da	.....	6
de	.....	9
el	.....	12
en	.....	15
es	.....	19
et	.....	22
fi	.....	25
fr	.....	28
hr	.....	31
hu	.....	34
it	.....	37
lt	.....	40
lv	.....	43
nl	.....	46
nl-BE	.....	49
no	.....	52
pl	.....	54
pt	.....	57
ro	.....	60
sk	.....	63
sl	.....	66
sv	.....	68
tr	.....	70

[cs] Bezpečnostní pokyny**Magnetické pole**

Magnety vytvářejí silné magnetické pole značného dosahu. Mj. mohou poškodovat televizory a notebooky, pevné disky počítačů, kreditní a EC karty, datové nosiče, mechanické hodinky, sluchadla a reproduktory.

- ▶ Všechny přístroje a předměty, které mohou být poškozeny silným magnetickým polem, udržujte v dostatečné vzdálenosti od magnetů.
- ▶ Řiďte se tabulkou s doporučenými odstupy:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Kardiostimulátory**

Magnety mohou ovlivnit funkci kardiostimulátorů a implantovaných defibrilátorů.

- Kardiostimulátor se může přepnout do testovacího režimu a způsobit nevolnost.
- Defibrilátor za určitých okolností již nemusí fungovat.

**Vliv na člověka**

Magnetické pole trvalých magnetů nemá podle současných vědeckých poznatků na člověka žádný měřitelný pozitivní či negativní vliv. Ohrožení zdraví v důsledku magnetického pole trvalého magnetu je nepravděpodobné, nelze je však úplně vyloučit.

- ▶ Pro svou bezpečnost se trvalému kontaktu s magnety vyhněte.

Před instalací

- ▶ Stáhněte si servisní aplikaci výrobce zařízení.

Vytvoření spojení WLAN v chytrém telefonu

- ▶ Zapojte Smart Service Key 2 do servisní zdičky (kolíkový konektor 3,5 mm).
- ▶ V chytrém telefonu zvolte v nastaveních správné připojení WLAN.
- ▶ Na zadní straně Smart Service Key 2 zjistěte heslo a zadejte je

-nebo-

- ▶ Naskenujte zobrazený QR kód.
- ▶ Pokud je připojení WLAN navázáno: Spusťte aplikaci.

Stav Smart Service Key

- Modrá: Inicializace
- Fialová (blednoucí): Hledání spojení
- Fialová: Běží dlouhodobý záznam dat (viditelné pouze tehdy, když jsou aplikace a chytrý telefon odpojeny od Smart Service Key 2)
- Žlutá (blednoucí): Spojování s chytrým telefonem
- Zelená: Komunikace s aplikací
- Červená (blikající): Není možné žádné spojení

Dlouhodobý záznam dat

Smart Service Key 2 lze používat k dlouhodobému záznamu dat po dobu až 14 dní. Během záznamu dat je Smart Service Key 2 na místě u zařízení.

- ▶ Pro spuštění dlouhodobého záznamu dat: Nejprve tento záznam spusťte v aplikaci.



V případě výpadku proudu během dlouhodobého záznamu dat:

Pokud se Smart Service Key 2 předtím minimálně 30 minut nabíjel, jsou aktuální čas a tím správnost zaznamenaných dat zajištěny po dobu až 18 hodin výpadku.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení

Tímto prohlašuje společnost Bosch Thermotechnik GmbH, že výrobek Smart Service Key 2 s rádiovou technologií popsany v tomto návodu odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

Technické údaje

	Smart Service Key 2
Max. vysílací výkon	+14 dBm
Frekvenční rozsah	2400 ... 2483,5 MHz
Rozměry (Š × V × H)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[da] Sikkerhedsanvisninger**Magnetfelt**

Magneter genererer et vidtrækkende, kraftigt magnetfelt. De kan eksempelvis beskadige fjernsyn og bærbare computere, harddiske, betalingskort, lagringsmedier, mekaniske ure, høreapparater og højttalere.

- ▶ Hold magneter væk fra alle apparater og genstande, der kan blive beskadiget af kraftige magnetfelter.
- ▶ Overhold tabellen over anbefalede afstande:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Pacemaker**

Magneter kan påvirke pacemakere og implanterede defibrillatorers funktion.

- En pacemakers tilstand kan ændres til testtilstand og forårsage ubehag.
- En defibrillator kan under visse omstændigheder ophøre med at fungere.

**Effekt på mennesker**

Efter vor viden i dag har permamagneters magnetfelter ingen målbar positiv eller negativ effekt på mennesker. Det er usandsynligt, at en permamagnets magnetfelt skulle medføre en sundhedsrisiko, men det kan ikke udelukkes helt.

- ▶ Af hensyn til din egen sikkerhed rådes du til at undgå længerevarende kontakt med magneterne.

Før montering

- ▶ Download udstyrsproducentens serviceapp.

Etablering af WLAN-forbindelsen i din smartphone

- ▶ Sæt Smart Service Key 2 i servicestikket (3,5 mm jackstik).
- ▶ Gå til din smartphones indstillinger, og vælg den rette WLAN-forbindelse.
- ▶ Indtast adgangskoden, som du finder bag på Smart Service Key 2

-eller-

- ▶ scan den afbildede QR-kode.
- ▶ Når WLAN-forbindelsen er etableret: Start appen.

Smart Service Key Status

- blå: initialiserer
- lilla (falmende): leder efter forbindelse
- lilla: Langsigtet dataregistrering kører (kun synlig, når app og smartphone er koblet fra Smart Service Key 2)
- gul (falmende): opretter forbindelse med smartphone
- grøn: kommunikerer med appen
- rød (blinkende): ingen forbindelse mulig

Langtidsdataregistrering

Smart Service Key 2 Kan anvendes til langsigtet dataregistrering på op til 14 dage. Under dataregistrering forbliver Smart Service Key 2 på stedet ved anlægget.

- ▶ Sådan startes den langvarige dataregistrering: Start registreringen fra appen.



I tilfælde af strømafbud under den langvarige dataregistrering: Hvis Smart Service Key 2 blev blevet opladet i mindst 30 minutter inden strømafbuddet indtræffer, sikres klokkeslættet og dermed de registrerede datas nøjagtighed under op til 18 timers afbrydelse.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring til radioanlæg

Hermed erklærer Bosch Thermotechnik GmbH, at produktet Smart Service Key 2 med radioteknologi, der er beskrevet i denne vejledning, opfylder direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-homecomfort.dk.

Tekniske data

	Smart Service Key 2
Maks. signalstyrke	+14 dBm
Frekvensinterval	2400-2483,5 MHz
Mål (B × H × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[de] Sicherheitshinweise**Magnetisches Feld**

Magnete erzeugen ein weit reichendes, starkes Magnetfeld. Sie können unter anderem Fernseher und Laptops, Computer-Festplatten, Kreditkarten und EC-Karten, Datenträger, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen.

- ▶ Magnete von allen Geräten und Gegenständen fern halten, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.
- ▶ Tabelle mit empfohlenen Abständen beachten:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Herzschrittmacher**

Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen.

- Ein Herzschrittmacher kann in den Testmodus geschaltet werden und Unwohlsein verursachen.
- Ein Defibrillator funktioniert unter Umständen nicht mehr.

**Wirkung auf Menschen**

Magnetfelder von Dauermagneten haben nach gegenwärtigem Wissensstand keine messbare positive oder negative Auswirkung auf den Menschen. Eine gesundheitliche Gefährdung durch das Magnetfeld eines Dauermagneten ist unwahrscheinlich, kann aber nicht vollkommen ausgeschlossen werden.

- ▶ Zu ihrer Sicherheit einen dauernden Kontakt mit den Magneten vermeiden.

Vor der Installation

- ▶ Service-App des Geräteherstellers herunterladen.

Aufbau der WLAN-Verbindung im Smartphone

- ▶ Smart Service Key 2 in die Servicebuchse einstecken (3,5 mm Klinenstecker).
- ▶ Im Smartphone unter Einstellungen die richtige WLAN-Verbindung auswählen.
- ▶ An der Rückseite des Smart Service Key 2 das Passwort ablesen und eingeben

-oder-

- ▶ abgebildeten QR-Code einscannen.
- ▶ Wenn die WLAN-Verbindung aufgebaut ist: App starten.

Smart Service Key Status

- blau: initialisieren
- lila (verblässend): suche Verbindung
- lila: Langzeitdatenaufzeichnung läuft (nur sichtbar, wenn App und Smartphone vom Smart Service Key 2 getrennt sind)
- gelb (verblässend): verbinde mit dem Smartphone
- grün: kommuniziere mit der App
- rot (blinkend): keine Verbindung möglich

Langzeitdatenaufzeichnung

Der Smart Service Key 2 kann für eine Langzeitdatenaufzeichnung von bis zu 14 Tagen verwendet werden. Während der Datenaufzeichnung verbleibt der Smart Service Key 2 Vorort bei der Anlage.

- ▶ Um die Langzeitdatenaufzeichnung zu starten: diese zuerst aus der App heraus starten.



Bei Stromausfall während der Langzeitdatenaufzeichnung:

Wenn der Smart Service Key 2 vorher mindestens 30 Minuten lang geladen wurde, sind die Uhrzeit und somit die Richtigkeit der aufgezeichneten Daten bis zu 18 Stunden Unterbrechung sicherstellt.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung betreffend Funkanlagen

Hiermit erklärt Bosch Thermotechnik GmbH, dass das in dieser Anleitung beschriebene Produkt Smart Service Key 2 mit Funktechnologie der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar:
www.bosch-homecomfort.de.

Technische Daten

	Smart Service Key 2
Max. Sendeleistung	+14 dBm
Frequenzbereich	2400 ... 2483,5 MHz
Maße (B × H × T)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[el] Υποδείξεις ασφαλείας**Μαγνητικό πεδίο**

Οι μαγνήτες δημιουργούν ένα ισχυρό μαγνητικό πεδίο μεγάλης εμβέλειας. Μεταξύ άλλων ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά σε τηλεοράσεις και laptop, σκληρούς δίσκους ηλεκτρονικών υπολογιστών, πιστωτικές και χρεωστικές κάρτες, φορείς δεδομένων, μηχανικά ρολόγια, ακουστικά βαρηκοΐας και ρηχία.

- ▶ Κρατάτε μακριά τους μαγνήτες από όλες τις συσκευές και τα αντικείμενα, τα οποία ενδέχεται να υποστούν ζημιά από τα ισχυρά μαγνητικά πεδία.
- ▶ Λάβετε υπόψη τον πίνακα με τις συνιστώμενες αποστάσεις: www.supermagnete.ch/faq/distance

**Βηματοδότης**

Οι μαγνήτες μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία βηματοδοτών και εμφυτεύσιμων απινιδωτών.

- Ένας βηματοδότης μπορεί να τεθεί σε δοκιμαστική λειτουργία και να προκαλέσει αδιαθεσία.
- Ο απινιδωτής ενδέχεται υπό περιπτώσεις να σταματήσει να λειτουργεί.

**Επίδραση σε ανθρώπους**

Εξ όσων γνωρίζουμε αυτή τη στιγμή, τα μαγνητικά πεδία των μόνιμων μαγνητών δεν έχουν μετρήσιμη θετική ή αρνητική επίπτωση στους ανθρώπους. Οι κίνδυνοι για την υγεία από το μαγνητικό πεδίο ενός μόνιμου μαγνήτη είναι απίθανοι, ωστόσο δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως.

- ▶ Για την ασφαλεία σας, αποφύγετε τη διαρκή επαφή με τους μαγνήτες.

Πριν από την εγκατάσταση

- ▶ Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής Service του κατασκευαστή της συσκευής.

Δημιουργία της σύνδεσης WLAN στο Smartphone

- ▶ Τοποθετήστε το Smart Service Key 2 στην υποδοχή Service (τελικό βύσμα 3,5 mm).
- ▶ Στο Smartphone στην ενότητα ρυθμίσεις, επιλέξτε τη σωστή σύνδεση WLAN.
- ▶ Δείτε στην πίσω πλευρά του Smart Service Key 2 τον κωδικό πρόσβασης και καταχωρίστε τον

-ή-

- ▶ σαρώστε τον κωδικό QR που απεικονίζεται.
- ▶ Όταν έχει δημιουργηθεί η σύνδεση WLAN: Εκκινήστε την εφαρμογή.

Κατάσταση Smart Service Key

- μπλε: βαθμονόμηση
- λιλά (ξεθωριασμένο): αναζήτηση σύνδεσης
- λιλά: καταγραφή δεδομένων μακράς διάρκειας σε εξέλιξη (εμφανίζεται μόνο όταν η εφαρμογή και το Smartphone έχουν αποσυνδεθεί από το Smart Service Key 2)
- κίτρινο (ξεθωριασμένο): σύνδεση με το Smartphone
- πράσινο: επικοινωνία με την εφαρμογή
- κόκκινο (αναβοσβήνει): δεν είναι δυνατή η σύνδεση

Καταγραφή δεδομένων μακράς διάρκειας

Το Smart Service Key 2 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για καταγραφή δεδομένων μακράς διάρκειας έως και 14 ημερών. Κατά την καταγραφή δεδομένων το Smart Service Key 2 παραμένει επιτόπου στην εγκατάσταση.

- ▶ Για την έναρξη της καταγραφής δεδομένων μακράς διάρκειας: ξεκινήστε την πρώτα μέσα από την εφαρμογή.



Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος κατά την καταγραφή δεδομένων μακράς διάρκειας: Εάν το Smart Service Key 2 πριν από τη διακοπή έχει φορτίσει για τουλάχιστον 30 λεπτά, τότε η ώρα και επομένως η ορθότητα των καταγεγραμμένων δεδομένων διασφαλίζονται για έως και 18 ώρες χωρίς ηλεκτρικό ρεύμα.

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για ασύρματες εγκαταστάσεις

Με το παρόν δηλώνει η Bosch Thermotechnik GmbH, ότι το προϊόν Smart Service Key 2 που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες ανταποκρίνεται στην ασύρματη τεχνολογία της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στο διαδίκτυο:
www.bosch-homecomfort.gr.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Smart Service Key 2
Μέγ. ισχύς εκπομπής	+14 dBm
Περιοχή συχνοτήτων	2400 ... 2483,5 MHz
Διαστάσεις (Π × Υ × Β)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[en] Safety instructions**Magnet Field**

Magnets generate a wide-ranging, strong magnetic field. Among other things, they can damage televisions and laptops, computer hard drives, credit cards and ATM cards, data carriers, mechanical watches, hearing aids and loudspeakers.

- ▶ Keep magnets away from all devices and objects that can be damaged by strong magnetic fields.
- ▶ Observe the table with recommended clearances:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Pacemaker**

Magnets can affect the function of pacemakers and implanted defibrillators.

- A pacemaker may be switched to test mode and cause discomfort.
- Under certain circumstances, a defibrillator may no longer function.

**Impact on humans**

According to current knowledge, magnetic fields from permanent magnets have no measurable positive or negative impact on humans. A health hazard from the magnetic field of a permanent magnet is unlikely, but cannot be ruled out completely.

- ▶ For your safety, avoid permanent contact with the magnets.

Prior to installation

- ▶ Download the service app of the appliance manufacturer.

Establishing the WLAN connection in the smartphone

- ▶ Insert Smart Service Key 2 into the service socket (3.5 mm jack connector).
- ▶ In the smartphone under settings, select the correct WLAN connection.
- ▶ Read off and enter the password on the back of the Smart Service Key 2

-or-

- ▶ Scan the QR code displayed
- ▶ Once the WLAN connection has been established: start the app.

Smart Service Key Status

- blue: initialise
- purple (fading): searching for the connection
- purple: long-term data recording is running (only visible when the app and smartphone are disconnected from Smart Service Key 2)
- yellow (fading): connecting with the smartphone
- green: communicating with the app
- red (flashing): no connection possible

Long-term data recording

The Smart Service Key 2 can be used for long-term data recording of up to 14 days. During the data recording, the Smart Service Key 2 remains on-site with the system.

- ▶ To start the long-term data recording: first start it from the app.



In the event of a power failure during long-term data recording: if the Smart Service Key 2 has been charged for at least 30 minutes beforehand, the time and thus the accuracy of the recorded data are guaranteed for up to 18 hours of interruption.

Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the product Smart Service Key 2 described in these instructions complies with the Directive UK S.I. 2017/1206 (UK) 2014/53/EU.

You can request the complete text of the UK/EU Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

Technical data

	Smart Service Key 2
Max. transmitting capacity	+14 dBm
Frequency range	2400 ... 2483.5 MHz
Dimensions (W × H × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm

GB Importer

Bosch Thermotechnology Ltd.
Cotswold Way, Warndon
Worcester WR4 9SW / UK

Regulations

In order to ensure installation and operation of the product in accordance with the regulations, please observe all the applicable national and regional regulations as well as all technical rules and guidelines.

You can find a list of the most relevant British and European directives and regulations in the table below.

EU legislation	UK legislation
Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Low Voltage Directive 2014/35	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Radio Equipment - Directive 2014/53/EU	Radio Equipment Regulations 2017
Pressure Equipment - Directive 2014/68/EU	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Gas Appliances - Regulation (EU) 2016/426	Regulation 2016/426 on gas appliances as brought into UK law and amended
Machinery Directive 2006/42/EC	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Ecodesign Directive 2009/125/EC	The Ecodesign for Energy-Related Products Regulations 2010
Energy Labelling Regulation (EU) 2017/1369	Energy Labelling Regulation (EU) 2017/1369 (as retained in UK law and amended)
Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) - Directive 2002/95/EC	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
European Directive 2012/19/EC on old electronic and electrical appliances	(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (as amended)

[es] Indicaciones de seguridad**Campo magnético**

Los imanes generan campos magnéticos intensos de gran alcance. Entre otros, pueden dañar televisores y ordenadores portátiles, discos duros de ordenadores, tarjetas de crédito y tarjetas EC, soportes de almacenamiento de datos, relojes mecánicos, audífonos y altavoces.

- ▶ Mantener alejados los imanes de todos los aparatos y objetos que se puedan dañar con campos magnéticos intensos.
- ▶ Tener en cuenta la tabla con las distancias recomendadas: www.supermagnete.ch/faq/distance

**Marcapasos**

Los imanes pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos y los desfibriladores implantados.

- El marcapasos puede pasarse a modo de prueba y ocasionar malestar.
- En determinadas circunstancias, el desfibrilador puede dejar de funcionar.

**Efecto en las personas**

Según los conocimientos actuales, los campos magnéticos de los imanes permanentes no tienen efectos positivos ni negativos medibles en las personas. Es improbable un riesgo para la salud a través del campo magnético de los imanes permanentes, pero no se puede descartar por completo.

- ▶ Por su seguridad, evitar un contacto permanente con los imanes.

Antes de proceder a la instalación

- ▶ Descargar la aplicación de servicio del fabricante del aparato.

Establecimiento de la conexión WLAN en el teléfono inteligente

- ▶ Enchufar Smart Service Key 2 en la conexión de servicio (clavija jack de 3,5 mm).
 - ▶ Seleccionar la conexión WLAN correcta en los ajustes del teléfono inteligente.
 - ▶ Leer la contraseña en la parte posterior del Smart Service Key 2 e introducirla
- o-**
- ▶ Escanear el código QR que se muestra.
 - ▶ Cuando se haya establecido la conexión WLAN: iniciar la aplicación.

Estado de Smart Service Key

- azul: inicializando
- lila (apagándose): buscando conexión
- lila: registro duradero en curso (solo se ve si la aplicación y el teléfono inteligente están separados de Smart Service Key 2)
- amarillo (apagándose): conectando con el teléfono inteligente
- verde: comunicando con la aplicación
- rojo (intermitente): no es posible la conexión

Registro de datos a largo plazo

El producto Smart Service Key 2 se puede utilizar para un registro de datos a largo plazo de hasta 14 días. Durante el registro de datos, el Smart Service Key 2 se mantiene junto a la instalación.

- ▶ Para iniciar el registro de datos a largo plazo: en primer lugar iniciarlo desde la aplicación.



Si falla el suministro eléctrico durante el registro de datos a largo plazo: si el Smart Service Key 2 se ha estado cargando previamente durante, al menos, 30 minutos, la hora y, con ello, la corrección de los datos registrados se garantizan sin interrupción hasta 18 horas.

Declaración de conformidad CE simplificada para instalaciones de radioemisión

Mediante la presente, Bosch Thermotechnik GmbH declara que el producto Smart Service Key 2, descrito en este manual, corresponde a la tecnología de radioemisión de la directiva 2014/53/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

Datos técnicos

	Smart Service Key 2
Capacidad de emisión máx.	+14 dBm
Rango de frecuencia	2400 ... 2483,5 MHz
Dimensiones (An × Al × P)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[et] Ohutusjuhised**Magnetväli**

Magnetid loovad kaugeleulatuva tugeva magnetvälja. Need võivad muu hulgas kahjustada televiisorit ja sülearvuteid, arvuti emaplaate, krediitkaarte ja deebetkaarte, andmekandjaid, mehhaanilisi kellasid, kuuldeaparaate ja kõlareid.

- ▶ Hoidke magnetid eemal kõigist seadmetest ja esemetest, mida tugev magnetväli võib kahjustada.
- ▶ Järgige soovituslike vahemaade tabelit: www.supermagnete.ch/faq/distance

**Südamestimulaator**

Magnetid võivad mõjutada südamestimulaatorite ja implanteeritud defibrillaatorite talitlust.

- Südamestimulaator võib lülituda testrežiimi ja põhjustada ebamugavustunnet.
- Defibrillaator ei pruugi teatud tingimustel enam töötada.

**Mõju inimestele**

Püsिमagnetite magnetväljal ei teata praegu olevat mingit mõõdetavat positiivset ega negatiivset mõju inimestele. Püsिमagnetite magnetväljast tingitud oht tervisele on ebatõenäoline, kuid seda ei saa täielikult välistada.

- ▶ Vältige enda ohutuse mõttes püsivat kokkupuudet magnetitega.

Enne paigaldamist

- ▶ Laadige seadme tootja hooldusrakendus alla.

WLAN Ühenduse loomine nutitefonis

- ▶ Pange Smart Service Key 2 hoolduspesse (3,5 mm pistik).
- ▶ Valige nutitefonis sätete all õige WLAN ühendus.
- ▶ Lugege Smart Service Key 2 tagaküljelt parool ja sisestage

-või-

- ▶ skannige kujutatud QR-kood sisse.
- ▶ Kui WLAN ühendus on loodud: käivitage rakendus.

Smart Service Key olek

- sinine: initsialiseerimine
- lilla (tuhmuv): otsin ühendust
- lilla: käib andmete pikaajaline salvestamine (nähtav üksnes siis, kui rakendus ja nutitefon on seadmest Smart Service Key 2 lahutatud)
- kollane (tuhmuv): ühendan nutitefoniga
- roheline: suhtlen rakendusega
- punane (vilkuv): ühendus ei ole võimalik

Andmete pikaajaline salvestamine

Seadet Smart Service Key 2 saab kasutada kuni 14 päeva andmete pikaajaliseks salvestamiseks. Andmete salvestamise ajal on Smart Service Key 2 koha peal seadme juures.

- ▶ Andmete pikaajalise salvestamise käivitamiseks: käivitage see esmalt rakenduses.



Andmete pikaajalise salvestamise aegse elektritoite katkestuse korral:

Kui seadet Smart Service Key 2 laaditi eelnevalt vähemalt 30 minutit, on kellaage ja seega salvestatud andmete õigsus tagatud kuni 18-tunnise katkestuse korral.

Lihtsustatud EÜ vastavusdeklaratsioon raadioseadmete kohta

Käesolevaga deklareerib Bosch Thermotechnik GmbH, et selles juhendis kirjeldatav toode on kooskõlas Smart Service Key 2 direktiivi 2014/53/EL kohase raadiotehnoloogiaga.

EÜ vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

Tehnilised andmed

	Smart Service Key 2
Max saatmisvõimsus	+14 dBm
Sagedusvahemik	2400 ... 2483,5 MHz
Mõõdud (L × K × S)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[fi] Turvaohjeet**Magneettikenttä**

Magneetteja ympäröi pitkälle ulottuva, magneettinen kenttä. Magneetit voivat vaurioittaa mm. televisiota ja kannettavia tietokoneita, tietokeen kovalevyä, luotto- ja pankkikortteja, tietovälineitä, mekaanisia kelloja, kuulolaitteita ja kaiuttimia.

- ▶ Pidä magneetteja etäällä kaikista laitteista ja esineistä, joita magneettikentät voivat vaurioittaa.
- ▶ Huomioi taulukossa esitetyt suositellut etäisyydet:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Sydämentahdistin**

Magneetit voivat vaikuttaa sydämentahdistimien ja implantoitujen defibrillaattorien toimintaan.

- Sydämentahdistin voi kytkeytyä testitilaan ja aiheuttaa näin huonovointisuutta.
- Defibrillaattori ei mahdollisesti toimi.

**Vaikutus ihmiseen**

Kestomagneettien magneettikentät eivät nykytutkimusten mukaan vaikuta ihmiseen positiivisesti tai negatiivisesti. Kestomagneetit eivät siis todennäköisesti vaaranna henkilöiden terveyttä, mutta tätä ei voi kuitenkaan sulkea täysin pois.

- ▶ Vältä turvallisuutesi vuoksi jatkuvaa kontaktia magneetteihin.

Ennen asennusta

- ▶ Lataa laitteen valmistajan huoltosovellus.

WLAN-yhteyden luominen älypuhelimeen

- ▶ Liitä Smart Service Key 2 huoltoliittimeen (jakkiliitin, 3,5 mm).
- ▶ Valitse älypuhelimen asetuksista oikea WLAN-yhteys.
- ▶ Katso salasana komponentin Smart Service Key 2 takasivulta ja syötä salasana

-tai-

- ▶ Skanna QR-koodi.
- ▶ Kun WLAN-yhteys on luotu: käynnistä sovellus.

Smart Service Key -tila

- sininen: alustus
- liila (haalea): yhteyden haku
- liila: pitkäaikainen datan tallennus käynnissä (vain näkyvillä, jos sovellus ja älypuhelin on erotettu komponentista Smart Service Key 2)
- keltainen (haalea): yhdistäminen älypuhelimeen
- vihreä: kommunikointi sovelluksen kanssa
- punainen (vilkkuva): yhteys ei mahdollista

Pitkäaikainen tietojen tallentaminen

Komponenttia Smart Service Key 2 voidaan käyttää korkeintaan 14 päivää kestävään tietojen tallentamiseen. Tietojen tallentamisen aikana Smart Service Key 2 jää paikan päälle laitteiston lähelle.

- ▶ Pitkäaikaisen tietojen tallentamisen aloitus: käynnistä ensin sovelluksesta käsin.



Jos pitkäaikaisen tietojen tallentamisen aikana tapahtuu virtakatkos:

Jos komponenttia Smart Service Key 2 ladattiin tätä ennen vähintään 30 minuuttia, kellonaika ja näin tallennettujen tietojen oikeellisuus on varmistettu vähintään 18 tunnin ajaksi katkoksilta.

Radiolaitteita koskeva yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Bosch Thermotechnik GmbH vakuuttaa, että tässä ohjeessa kuvattu tuote Smart Service Key 2 vastaa direktiivin 2014/53/EU mukaista radiolaiteteknologiaa.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy Internetistä, ks.: www.bosch-homecomfort.fi.

Tekniset tiedot

	Smart Service Key 2
Maks. lähetysteho	+14 dBm
Taajuusalue	2400 ... 2483,5 MHz
Mitat (L × K × S)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[fr] Consignes de sécurité**Champ magnétique**

Les aimants génèrent un champ magnétique puissant et vaste. Ils peuvent notamment endommager les télévisions et les ordinateurs portables, les disques durs d'ordinateurs, les cartes de crédit et les cartes EC, les supports de données, les montres mécaniques, les appareils auditifs et les haut-parleurs.

- ▶ Tenir les aimants à l'écart de tous les appareils et objets susceptibles d'être endommagés par des champs magnétiques puissants.
- ▶ Observer le tableau avec les distances recommandées : www.supermagnete.ch/faq/distance

**Stimulateur cardiaque**

Les aimants peuvent influencer le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.

- Un stimulateur cardiaque peut être mis en mode test et provoquer un malaise.
- Un défibrillateur peut éventuellement ne plus fonctionner.

**Effet sur les personnes**

Dans l'état actuel des connaissances, les champs magnétiques des aimants permanents n'ont aucun effet positif ou négatif mesurable sur les personnes. Un risque pour la santé dû au champ magnétique d'un aimant permanent est peu probable, mais ne peut pas être totalement exclu.

- ▶ Pour votre sécurité, évitez tout contact permanent avec les aimants.

Avant l'installation

- ▶ Télécharger l'application de service du fabricant de l'appareil.

Établissement de la connexion WLAN sur le smartphone

- ▶ Brancher Smart Service Key 2 dans la prise de service (fiche jack 3,5 mm).
- ▶ Sélectionner la bonne connexion WLAN dans les paramètres du smartphone.
- ▶ Lire le mot de passe au dos du Smart Service Key 2 et le saisir

-ou-

- ▶ scanner le code QR illustré.
- ▶ Lorsque la connexion WLAN est établie : démarrer l'application.

État Smart Service Key

- bleu : initialisation
- violet (se ternissant) : recherche de connexion
- violet : enregistrement des données à long terme en cours (visible uniquement lorsque l'application et le smartphone sont déconnectés de Smart Service Key 2)
- jaune (se ternissant) : connexion avec le smartphone
- vert : communication avec l'application
- rouge (clignotant) : pas de connexion possible

Enregistrement des données à long terme

Le Smart Service Key 2 peut être utilisé pour un enregistrement de données à long terme allant jusqu'à 14 jours. Pendant l'enregistrement des données, le Smart Service Key 2 sur place reste près de l'installation.

- ▶ Pour démarrer l'enregistrement de données à long terme : le lancer d'abord depuis l'application.



En cas de panne de courant pendant l'enregistrement à long terme :
Si le Smart Service Key 2 a été chargé au préalable pendant au moins 30 minutes, l'heure et donc l'exactitude des données enregistrées sont garanties jusqu'à 18 heures d'interruption.

Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio

Par la présente, Bosch Thermotechnik GmbH déclare que les produits Smart Service Key 2 avec technologie radio décrits dans cette notice sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

Caractéristiques techniques

	Smart Service Key 2
Puissance d'émission max.	+14 dBm
Plage de fréquence	2 400... 2 483,5 MHz
Dimensions (l × h × p)	66 mm × 51 mm × 17 mm



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

[hr] Sigurnosne upute**Magnetsko polje**

Magneti stvaraju dalekosežno, jako magnetsko polje. Između ostalog, mogu oštetiti televizore i prijenosna računala, tvrde diskove računala, kreditne kartice i elektroničke kartice, nosače podataka, mehaničke satove, slušne aparate i zvučnike.

- ▶ Držite magnete dalje od svih uređaja i predmeta koji se mogu oštetiti jakim magnetskim poljem.
- ▶ Pridržavajte se tablice s preporučenim razmacima:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Elektrostimulator srca (pejsmejker)**

Magneti mogu utjecati na funkciju elektrostimulatora srca (pejsmejкера) i ugrađenih defibrilatora.

- Elektrostimulator srca može se prebaciti u testni način rada i prouzročiti slabost.
- Defibrilator pod određenim okolnostima više neće raditi.

**Djelovanje na ljude**

Prema najnovijim saznanjima, magnetska polja trajnih magneta nemaju mjerljivi pozitivni ili negativni utjecaj na ljude. Opasnost po zdravlje od magnetskog polja trajnog magneta malo je vjerojatna, ali se ne može u potpunosti isključiti.

- ▶ Radi vaše sigurnosti, izbjegavajte stalni kontakt s magnetom.

Prije instaliranja

- ▶ Preuzmite servisnu aplikaciju proizvođača uređaja.

Uspostavljanje WLAN veze u pametnom telefonu

- ▶ Umetnite Smart Service Key 2 u servisnu utičnicu/priključak (utikač 3,5 mm).
- ▶ Na pametnom telefonu u postavkama odaberite ispravnu WLAN vezu.
- ▶ Pročitajte lozinku na poleđini Smart Service Key 2 i unesite ju

-ili-

- ▶ skenirajte prikazani QR kod.
- ▶ Kada se WLAN veza uspostavi: pokrenite aplikaciju.

Status Smart Service Key

- plavo: inicijalizacija
- ljubičasto (blijedeće): traženje veze
- ljubičasto: u tijeku je dugoročno snimanje podataka (vidljivo samo kada su aplikacija i pametni telefon odspojeni od Smart Service Key 2)
- žuto (blijedeće): povezivanje s pametnim telefonom
- zeleno: komunikacija s aplikacijom
- crveno (trepereće): nije moguće povezivanje

Dugoročno snimanje podataka

Smart Service Key 2 se može upotrebljavati za dugoročno snimanje podataka do 14 dana. Smart Service Key 2 ostaje uz uređaj (ukopčan) tijekom snimanja podataka.

- ▶ Za početak dugoročnog snimanja podataka: najprije ga pokrenite iz aplikacije.



U slučaju nestanka struje tijekom dugoročnog snimanja podataka: ako je Smart Service Key 2 učitavanje prije toga trajalo najmanje 30 minuta, vrijeme, a time i točnost snimljenih podataka zajamčeni su do 18 sati prekida.

Pojednostavljena EU-izjava o sukladnosti u vezi s radijskom opremom

Ovime Bosch Thermotechnik GmbH izjavljuje da je proizvod Smart Service Key 2 s radijskom tehnologijom koji je opisan u ovom uputstvu u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

Tehnički podaci

	Smart Service Key 2
Maks. snaga prijena	+14 dBm
Frekvencijsko područje	2400 ... 2483,5 MHz
Dimenzije (Š × V × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[hu] Biztonsági tudnivalók**Mágneses mező**

A mágnesek messzire kiterjedő, erős mágneses mezőt hoznak létre. Ezek többek között a tévéket és laptopokat, a számítógépes merevlemezeket, a hitel- és bankkártyákat, az adathordozókat, a mechanikus órákat, a hallókészülékeket és a hangszórókat is károsíthatják.

- ▶ Tartsa távol a mágneseket minden olyan eszköztől és tárgytól, amelyeket az erős mágneses mezők károsíthatnak.
- ▶ Vegye figyelembe a javasolt távolságokat tartalmazó táblázatot:

www.supermagnete.ch/faq/distance

**Szívritmusszabályzók**

A mágnesek a szívritmusszabályzók és a beültetett defibrillátorok működésére hatással lehetnek.

- A szívritmusszabályzó teszt üzemmódba kapcsolhat és ezáltal rosszulléte okozhat.
- Bizonyos körülmények között a defibrillátor működése leállhat.

**Emberre gyakorolt hatás**

A tartós mágnesek által létrehozott mágneses mezők jelen ismereteink szerint az emberi szervezetre semmilyen mérhető pozitív vagy negatív hatással sincsenek. Az egészség tartós mágnesek által létrehozott mágneses mezők általi veszélyeztetése valószínűtlen, de nem zárható ki teljesen.

- ▶ A biztonsága érdekében kerülje a tartós mágnesekkel való tartós érintkezést.

Telepítés előtt

- ▶ Töltse le a készülékgyártó szerviz-alkalmazását.

A WLAN-kapcsolat felépítése az okostelefonban

- ▶ Dugja be a(z) Smart Service Key 2-t a szerviz csatlakozóba (3,5 mm-es jack dugós csatlakozó).
- ▶ Válassza ki a megfelelő WLAN-kapcsolatot az okostelefon Beállítások menüjében.
- ▶ A(z) Smart Service Key 2 hátoldaláról olvassa le és adja meg a jelszót

-vagy-

- ▶ olvassa be az ott látható QR-kódot.
- ▶ Ha felépült a WLAN-kapcsolat: Indítsa el az alkalmazást.

Smart Service Key állapot

- Kék: inicializálás
- Lila (elhalványuló): kapcsolat keresése
- Lila: hosszú idejű adatrögzítés van folyamatban (csak akkor látható, ha a(z) Smart Service Key 2 alkalmazás és az okostelefon nincsenek összekapcsolva)
- Sárga (elhalványuló): összekapcsolás az okostelefonnal
- Zöld: kommunikáció az alkalmazással
- Vörös (villogó): nem lehetséges kapcsolatot létesíteni

Hosszú idejű adatrögzítés

A(z) Smart Service Key 2 akár 14 nap időtartamú, hosszú idejű adatrögzítésre is használható. Az adatrögzítés alatt a(z) Smart Service Key 2 a helyszínen marad a készülék mellett.

- ▶ A hosszú idejű adatrögzítés elindítása: indítsa el először az alkalmazásból.



Ha áramkimaradás történik a hosszú idejű adatrögzítés alatt:

Ha a Smart Service Key 2 előtte legalább 30 percig töltődött, az időpont és a rögzített adatok helyessége biztosított akár 18 órás áramkimaradáson keresztül.

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat rádiótechnológias berendezésekhez

A Bosch Thermotechnik GmbH ezennel kijelenti, hogy az ebben az utasításban ismertetett rádiótechnológias termék Smart Service Key 2 megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

Műszaki adatok

	Smart Service Key 2
Max. adási teljesítmény	+14 dBm
Frekvenciatartomány	2400 ... 2483,5 MHz
Méreték (Sz × Ma × Mé)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[it] Avvertenze di sicurezza**Campo magnetico**

I magneti generano un campo magnetico intenso, che ha un ampio raggio d'azione. Essi possono danneggiare, ad esempio, televisori e computer portatili, dischi fissi di computer, carte di credito e di debito, supporti di memoria, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti.

- ▶ Tenere i magneti lontano da tutti gli apparecchi e gli oggetti che possono essere danneggiati da campi magnetici intensi.
- ▶ Rispettare la tabella delle distanze consigliate:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Pacemaker cardiaci**

I magneti possono influire sul funzionamento di pacemaker e defibrillatori impiantati.

- Un pacemaker può commutare nella modalità di prova e causare malessere.
- Un defibrillatore potrebbe smettere di funzionare.

**Effetti sugli esseri umani**

Allo stato delle conoscenze attuali, i campi magnetici generati da magneti permanenti non hanno effetti positivi o negativi misurabili sugli esseri umani. È improbabile che il campo magnetico generato da un magnete permanente possa nuocere alla salute, ma non lo si può escludere del tutto.

- ▶ Per la propria sicurezza personale, evitare il contatto prolungato con i magneti.

Prima dell'installazione

- ▶ Scaricare l'app del servizio del fabbricante dell'apparecchio.

Connessione di WLAN allo smartphone

- ▶ Inserire la Smart Service Key 2 nella presa di servizio (connettore jack da 3,5 mm).
- ▶ Selezionare la corretta connessione WLAN nelle impostazioni dello smartphone.
- ▶ Leggere la password sul retro della Smart Service Key 2 e inserirla

-oppure-

- ▶ Scansionare il QR-Code.
- ▶ Dopo la connessione alla rete WLAN: avviare l'app.

Stato del Smart Service Key

- blu: inizializzazione
- viola (pallido): ricerca della connessione
- viola: registrazione dei dati a lungo termine (visibile solo se l'app e lo smartphone sono disconnessi dalla Smart Service Key 2)
- giallo (pallido): connessione allo smartphone
- verde: in comunicazione con l'app
- rosso (lampeggiante): nessuna connessione possibile

Registrazione dati a lungo termine

La Smart Service Key 2 può essere utilizzata per la registrazione dei dati a lungo termine di un massimo di 14 giorni. Durante la registrazione dei dati, la Smart Service Key 2 deve restare sul posto, vicino all'impianto.

- ▶ Per avviare la registrazione dei dati a lungo termine: avviarla prima dall'app.



In caso di interruzione della corrente durante la registrazione dei dati a lungo termine:

Se la Smart Service Key 2 è stata in precedenza ricaricata per almeno 30 minuti, l'orario e quindi la correttezza dei dati registrati, sono garantiti per un massimo di 18 ore consecutive di interruzione.

Dichiarazione di conformità UE semplificata relativa agli impianti radio

Con la presente documentazione la scrivente dichiara che il prodotto Smart Service Key 2 descritto in questo manuale è conforme alla tecnologia radio della direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet.
www.bosch-homecomfort.it.

Dati tecnici

	Smart Service Key 2
Potenza di trasmissione max	+14 dBm
Intervallo di frequenza	2400 ... 2483,5 MHz
Dimensioni (L × A × P)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[It] Saugos nurodymai**Magnetinis laukas**

Magnetai sukuria didelio veikimo nuotolio stiprų magnetinį lauką. Jie taip pat gali padaryti žalos televizoriams ir nešiojamiesiems kompiuteriams, kompiuterių kietiesiems diskams, kreditinėms kortelėms ir EC kortelėms, duomenų laikmenoms, mechaniniams laikrodžiams, klausos aparatams ir garsiakalbiams.

- ▶ Magnetus laikykite toliau nuo bet kokių prietaisų ir daiktų, kuriems stiprus magnetinis laukas gali padaryti žalos.
- ▶ Laikykites lentelėje nurodytų rekomenduojamų atstumų:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Širdies stimulatorius**

Magnetai gali daryti įtaką širdies stimuliatorių ir implantuotų defibriliatorių veikimui.

- Širdies stimulatorius gali būti perjungtas į patikros režimą ir sukelti negalavimus.
- Esant tam tikroms aplinkybėms, defibriliatorius nustoja veikti.

**Poveikis žmonėms**

Remiantis šiandieninėmis žiniomis, nuolatinių magnetų sukurti magnetiniai laukai žmogui teigiamo ar neigiamo poveikio, kurį būtų galima išmatuoti, nedaro. Nėra tikėtina, kad nuolatinio magneto sukurtas magnetinis laukas kels pavojų sveikatai, tačiau tokios tikimybės visiškai panaikinti taip pat negalima.

- ▶ Dėl Jūsų pačių saugumo venkite nuolatinio kontakto su magnetais.

Prieš montavimą

- ▶ Atsisiųskite prietaiso gamintojo techninės priežiūros taikomąją programėlę.

WLAN ryšio užmezgimas išmaniajame telefone

- ▶ Į techninės priežiūros lizdą įjunkite Smart Service Key 2 (3,5 mm jungties kištukas).
- ▶ Išmaniojo telefono nustatymuose pasirinkite reikiamą WLAN ryšį.
- ▶ Galinėje Smart Service Key 2 pusėje susiraskite slaptažodį ir jį įveskite

-arba-

- ▶ nuskenaukite pavaizduotą QR kodą.
- ▶ Jei WLAN ryšys užmegztas: paleiskite taikomąją programėlę.

"Smart Service Key" būseną

- mėlyna: inicializuokite
- violetinė (pablukusi): ieškomas ryšys
- violetinė: vyksta ilgalaikis duomenų įrašymas (matoma tik tada, kai taikomoji programėlė ir išmanusis telefonas yra atjungti nuo Smart Service Key 2)
- geltona (pablukusi): jungiamasi prie išmaniojo telefono
- žalia: bendraujama su taikomąja programėle
- raudona (mirksinti): prisijungimas negalimas

Ilgalaikis duomenų įrašymas

Smart Service Key 2 galima naudoti ilgalaikiam duomenų įrašymui iki 14 dienų. Įrašant duomenis, Smart Service Key 2 lieka įrenginyje.

- ▶ Kad pradėtumėte ilgalaikį duomenų įrašymą: pirmiausia jį paleiskite taikomojoje programėlėje.



Nutrūkus elektros srovės tiekimui ilgalaikio duomenų įrašymo metu: jei Smart Service Key 2 prieš tai bent 30 minučių buvo įkrautas, laikas, taigi ir įrašytų duomenų tikslumas, užtikrinamas iki 18 valandų laikotarpiu.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, susijusi radijo ryšio įranga

Bosch Thermotechnik GmbH patvirtina, kad šioje instrukcijoje aprašytas gaminys Smart Service Key 2 su radijo ryšio įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

Techniniai duomenys

	Smart Service Key 2
Maks. perdavimo galia	+14 dBm
Dažnių intervalas	2400 ... 2483,5 MHz
Matmenys (P × A × G)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[lv] Drošības norādījumi**Magnētiskais lauks**

Magnēti rada plašu, spēcīgu magnētisko lauku. Tie var sabojāt arī televizorus un klēpj datorus, datoru cietos diskus, kredītkartes un elektroniskās maksājumu kartes, datu nesējus, mehāniskos pulksteņus, dzirdes aparātus un skaļruņus.

- ▶ Magnētus turiet tālāk no visām iekārtām un priekšmetiem, ko var bojāt spēcīgs magnētiskais lauks.
- ▶ Ievērojiet tabulā norādītos attālumus:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Sirds stimulators**

Magnēti var ietekmēt sirds stimulatoru un implantētu defibrilatoru darbību.

- Sirds stimulators var pārslēgties testa režīmā un izraisīt sliktu pašsajūtu.
- Noteiktos apstākļos defibrilators vairs nefunkcionē.

**Iedarbība uz cilvēkiem**

Līdz šim nav konstatēts, ka pastāvīgo magnētu magnētiskie lauki izraisītu nozīmīgu pozitīvu vai negatīvu iedarbību uz cilvēkiem. Nav ticams, ka pastāvīgie magnēti varētu radīt veselības apdraudējumu, tomēr tas nav arī pilnībā izslēgts.

- ▶ Savas drošības nolūkā izvairieties no ilgstoša kontakta ar magnētiem.

Pirms uzstādīšanas

- ▶ Lejupielādējiet ierīces ražotāja servisa lietotni.

WLAN savienojuma izveide viedtālrunī

- ▶ Iespraudiet Smart Service Key 2 servisa ligzdā (3,5 mm M3 tipa spraudnis).
- ▶ Viedtālrunī pie iestatījumiem atlasiet pareizo WLAN savienojumu.
- ▶ Smart Service Key 2 aizmugurē nolasiet un ievadiet paroli

-vai-

- ▶ noskenējiet attēloto QR kodu.
- ▶ Kad WLAN savienojums ir izveidots: palaidiet lietotni.

Smart Service Key statuss

- zils: inicializēšana
- violets (gaistošs): meklē savienojumu
- violets: ilglaicīga datu ierakstīšana (redzama tikai tad, ja lietotne un viedtālrunis ir atvienoti no Smart Service Key 2)
- dzeltens (gaistošs): savieno ar viedtālruni
- zaļš: komunicē ar lietotni
- sarkans (mirgo): savienojums nav iespējams

Datu ilgtermiņa ierakstīšana

Smart Service Key 2 var izmantot ilglaicīgai datu ierakstīšanai līdz pat 14 dienām. Datu ierakstīšanas laikā Smart Service Key 2 paliek uz vietas pie iekārtas.

- ▶ Lai sāktu ilglaicīgu datu ierakstīšanu: to vispirms palaidiet no lietotnes.



Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā ilglaicīgās datu ierakstīšanas laikā: ja Smart Service Key 2 iepriekš vismaz 30 minūtes tika uzlādēts, pulksteņa laiks un līdz ar to ierakstīto datu pareizība ir nodrošināta līdz pat 18 stundām pārrāvuma laikā.

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija radioiekārtām

Ar šo Bosch Thermotechnik GmbH apliecina, ka šajā instrukcijā aprakstītais izstrādājums Smart Service Key 2 ar radiotehniku atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

Tehniskie dati

	Smart Service Key 2
Maks. raidīšanas jauda	+14 dBm
Frekvenču diapazons	2400 ... 2483,5 MHz
Izmēri (P × A × Dz)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[nl] Veiligheidsvoorschriften**Magnetisch veld**

Magneten genereren een ver uitgestrekt, sterk magnetisch veld. Ze kunnen onder andere televisies en laptops, harde schijven van computers, creditcards en betaalpassen, gegevensdragers, mechanische klokken, gehoorapparaten en luidsprekers beschadigen.

- ▶ Houd magneten uit de buurt van alle apparaten en voorwerpen die door sterk magnetische velden kunnen worden beschadigd.
- ▶ Neem de tabel met aanbevolen afstanden in acht:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Pacemaker**

Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden.

- Een pacemaker kan in testmodus gaan en een gevoel van onwelzijn veroorzaken.
- Een defibrillator kan onder bepaalde omstandigheden stoppen met werken.

**Uitwerking op mensen**

Volgens de huidige stand van kennis hebben magnetische velden van permanente magneten geen meetbare positieve of negatieve uitwerking op de mens. Een gezondheidsrisico door het magnetische veld van een permanente magneet is onwaarschijnlijk, maar kan niet volledig worden uitgesloten.

- ▶ Vermijd voor uw veiligheid langdurig contact met de magneten.

Voor de installatie

- ▶ Download de Bosch EasyService-app van de fabrikant van het apparaat.

Opbouw van de WLAN-verbinding in de smartphone

- ▶ Steek Smart Service Key 2 in de service-aansluiting (3,5 mm-jackplug).
- ▶ Selecteer op de smartphone onder Instellingen de juiste WLAN-verbinding.
- ▶ Lees op de achterkant van de Smart Service Key 2 het wachtwoord af en voer het in

-of-

- ▶ Scan de getoonde QR-code.
- ▶ Als de WLAN-verbinding is opgebouwd: start de app.

Status Smart Service Key

- blauw: initialiseren
- paars (vervaagd): verbinding zoeken
- paars: dataregistratie voor een lange periode bezig (alleen zichtbaar als app en smartphone van de Smart Service Key 2 zijn gescheiden)
- geel (vervaagd): met smartphone verbinden
- groen: met de app communiceren
- rood (knipperend): geen verbinding mogelijk

Dataregistratie voor een lange periode

De Smart Service Key 2 kan worden gebruikt voor de dataregistratie over een lange periode tot maximaal 14 dagen. Tijdens de dataregistratie blijft de Smart Service Key 2 op de plaats van de installatie.

- ▶ Om de registratie over een lange periode te starten: start deze registratie eerst vanuit de app.



Bij stroomuitval tijdens de registratie over een lange periode: als de Smart Service Key 2 eerder ten minste gedurende 30 minuten werd geladen, zijn het tijdstip en dus de juistheid van de geregistreerde gegevens tot een onderbreking van 18 uur gegarandeerd.

Vereenvoudigde conformiteitsverklaring betreffende radiografische installaties

Hierbij verklaart Bosch Thermotechnik GmbH, dat het in deze instructie genoemde product Smart Service Key 2 met radiografische technologie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

Technische gegevens

	Smart Service Key 2
Max. zendvermogen	+14 dBm
Frequentiebereik	2400 ... 2483,5 MHz
Afmetingen (B × H × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[nl-BE] Veiligheidsvoorschriften**Magnetisch veld**

Magneten genereren een breed, sterk magnetisch veld. Ze kunnen onder meer televisies en laptops, harde schijven van computers, creditcards en betaalpassen, gegevensdragers, mechanische klokken, gehoorapparaten en luidsprekers beschadigen.

- ▶ Houd magneten uit de buurt van alle toestellen en voorwerpen die kunnen worden beschadigd door sterke magnetische velden.
- ▶ Neem de tabel met aanbevolen afstanden in acht: www.supermagnete.ch/faq/distance

**Pacemakers**

Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden.

- Een pacemaker kan in de testmodus worden geschakeld en ongemak veroorzaken.
- Een defibrillator werkt mogelijk niet meer.

**Effect op mensen**

Volgens de huidige stand van kennis hebben magnetische velden van permanente magneten geen meetbare positieve of negatieve effecten op de mens. Een gezondheidsrisico door het magnetische veld van een permanente magneet is onwaarschijnlijk, maar kan niet volledig worden uitgesloten.

- ▶ Vermijd voor uw veiligheid constant contact met de magneten.

Voor de installatie

- ▶ Download de service-app van de fabrikant van het toestel.

WLAN-verbinding maken in smartphone

- ▶ Steek Smart Service Key 2 in de service-aansluiting (3,5 mm jack plug).
- ▶ Selecteer de juiste WLAN-verbinding in de smartphone onder instellingen.
- ▶ Lees op de achterkant van de Smart Service Key 2 het wachtwoord af en voer het in

-of-

- ▶ Scan de afgebeelde QR-code in.
- ▶ Als de WLAN-verbinding tot stand is gebracht: start de app.

Status van de Smart Service Key

- blauw: initialiseren
- paars (vervagend): verbinding zoeken
- paars: langetermijndataregistratie loopt (alleen zichtbaar als app en smartphone losgekoppeld zijn van de Smart Service Key 2)
- geel (vervagend): verbinding maken met de smartphone
- groen: communiceren met app
- rood (knipperend): geen verbinding mogelijk

Langetermijndataregistratie

De Smart Service Key 2 kan worden gebruikt voor langetermijndataregistratie tot 14 dagen. Tijdens de dataregistratie blijft de Smart Service Key 2 ter plaatse bij de installatie.

- ▶ Om de langetermijndataregistratie te starten: start deze eerst in de app.



Bij stroomuitval tijdens de langetermijndataregistratie:

Als de Smart Service Key 2 vooraf minimaal 30 minuten werd opgeladen, is de tijd en daarmee de nauwkeurigheid van de geregistreerde gegevens tot een onderbreking van 18 uur gegarandeerd.

Vereenvoudigde conformiteitsverklaring betreffende radiografische installaties

Hierbij verklaart Bosch Thermotechnik GmbH, dat het in deze instructie genoemde product Smart Service Key 2 met radiografische technologie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar:
www.bosch-homecomfort.be.

Technische gegevens

	Smart Service Key 2
Max. zendvermogen	+14 dBm
Frequentie	2400 ... 2483,5 MHz
Afmetingen (b × h × d)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[no] Sikkerhetsmerknader**Magnetisk felt**

Magneter genererer et bredt og sterkt magnetfelt. De kan blant annet skade TV-er og bærbare datamaskiner, harddisker, kredittkort og betalingskort, lagringsmedier, mekaniske klokker, høreapparater og høyttalere.

- ▶ Hold magneter unna alle apparater og gjenstander som kan skades av sterke magnetfelder.
- ▶ Overhold de anbefalte avstandene i tabellen:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Pacemaker**

Magneter kan påvirke funksjonen til pacemakere og implanterte hjertestartere.

- En pacemaker kan kobles i testmodus og forårsake ubehag.
- En hjertestarter kan eventuelt ikke lenger fungere.

**Påvirkning på mennesker**

Magnetfelder fra permanente magneter har, etter dagens kunnskap, ingen målbar positiv eller negativ innvirkning på mennesker. Helsefare forårsaket av magnetfeltet fra en permanent magnet er usannsynlig, men kan ikke fullstendig utelukkes.

- ▶ Unngå langvarig kontakt med magneten for din egen sikkerhet.

Før installasjonen

- ▶ Last ned enhetsprodusentens serviceapp.

Oppretting av WLAN-tilkobling med smarttelefon

- ▶ Sett Smart Service Key 2 i servicekontakten (3,5 mm kontakt).
- ▶ Velg riktig WLAN-tilkobling under Innstillinger på smarttelefonen.
- ▶ Finn og angi passordet på baksiden av Smart Service Key 2

-eller-

- ▶ skann den viste QR-koden.
- ▶ Når WLAN-tilkoblingen er opprettet: start appen.

Smart Service Key-status

- blå: starte
- lila (senkes): søker etter tilkobling
- lilla: langtidsregistrering av data kjører (vises bare når appen og smarttelefonen er koblet fra Smart Service Key 2)
- gul (reduseres) koble til smarttelefonen
- grønn: kommuniser med appen
- rød (blinker): tilkobling kan ikke opprettes

Langtidsregistrering av data

Smart Service Key 2 kan brukes til langtidsregistrering av data i opptil 14 dager. Smart Service Key 2 blir på stedet ved anlegget under registrering av data.

- ▶ Slik starter du langtidsregistrering av data: start dette først via appen.



Ved strømbrudd under langtidsregistrering av data:

Hvis Smart Service Key 2 tidligere ble ladet i minst 30 minutter, sikres klokkeslettet og dermed alle registrerte datas riktighet i tilfelle brudd på opptil 18 timer.

Tekniske spesifikasjoner

	Smart Service Key 2
Maks. sendereffekt	+14 dBm
Frekvensområde	2400 ... 2483,5 MHz
Dimensjoner (B × H × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[pl] Wskazówki dot. bezpieczeństwa**Pole magnetyczne**

Magnesy wytwarzają dalekosiężne, silne pole magnetyczne. Mogą uszkodzić między innymi telewizory i laptopy, dyski twarde komputerów, karty kredytowe i debetowe, nośniki danych, zegary mechaniczne, aparaty słuchowe i głośniki.

- ▶ Trzymaj magnesy z dala od wszystkich urządzeń i przedmiotów, które mogą zostać uszkodzone przez silne pola magnetyczne.
- ▶ Zob. tabela z zalecanymi odległościami:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Rozruszniki serca**

Magnesy mogą wpływać na działanie rozruszników serca i wszczepionych defibrylatorów.

- Rozrusznik serca może przejść w tryb testowy i powodować dyskomfort.
- Defibrylator może przestać działać.

**Oddziaływanie na człowieka**

Zgodnie z obecnym stanem wiedzy pola magnetyczne magnesów trwałych nie mają wymiernego pozytywnego ani negatywnego wpływu na człowieka. Zagrożenie dla zdrowia ze strony pola magnetycznego magnesu trwałego jest mało prawdopodobne, ale nie można go całkowicie wykluczyć.

- ▶ Dla własnego bezpieczeństwa unikaj stałego kontaktu z magnesami.

Przed instalacją

- ▶ Pobierz aplikację serwisową producenta urządzenia.

Nawiązanie połączenia WLAN w smartfonie

- ▶ Podłącz Smart Service Key 2 do gniazda serwisowego (wtyczka jack 3,5 mm).
- ▶ W ustawieniach smartfonu wybierz prawidłowe połączenie WLAN.
- ▶ Przeczytaj hasło z tyłu urządzenia Smart Service Key 2 i wprowadź je

-lub-

- ▶ zeskanuj wyświetlony kod QR.
- ▶ Po nawiązaniu połączenia WLAN uruchom aplikację.

Stan urządzenia Smart Service Key

- niebieski: inicjalizacja
- fioletowy (pulsujący): szukanie połączenia
- fioletowy: trwa rejestracja danych długookresowych (widoczne tylko wtedy, gdy aplikacja i smartfon są odłączone od urządzenia Smart Service Key 2)
- żółty (pulsujący): nawiązywanie połączenia ze smartfonem
- zielony: komunikacja z aplikacją
- czerwony (migający): połączenie nie jest możliwe

Rejestracja danych długookresowych

Smart Service Key 2 może być używany do rejestracji danych długookresowych do 14 dni. Podczas rejestracji danych Smart Service Key 2 pozostaje przy instalacji.

- ▶ Aby rozpocząć rejestrację danych długookresowych: najpierw uruchom ją z poziomu aplikacji.



W przypadku awarii zasilania podczas rejestracji danych długookresowych: jeśli Smart Service Key 2 ładował się przedtem co najmniej 30 minut, czas rejestracji danych oraz ich poprawność gwarantowane są do 18 godzin przerwy.

Skrócona deklaracja zgodności UE dot. urządzeń radiowych

Bosch Thermotechnik GmbH oświadcza niniejszym, że wyrób Smart Service Key 2 technologii radiowej opisany w tej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

Dane techniczne

	Smart Service Key 2
Maksymalna moc nadawania	+14 dBm
Zakres częstotliwości	2400 ... 2483,5 MHz
Wymiary (dł. × sz. × gł.)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[pt] indicações de segurança**Campo magnético**

Os ímanes criam um campo magnético forte e de longo alcance. Entre outros, podem danificar televisores e computadores portáteis, discos rígidos de computadores, cartões de crédito e débito, suportes de dados, relógios mecânicos, aparelhos auditivos e altifalantes.

- ▶ Manter os ímanes longe de todos os aparelhos e objetos que possam ser danificados por campos magnéticos fortes.
- ▶ Observar a tabela com as distâncias recomendadas:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Pacemakers**

Os ímanes podem afetar a função dos pacemakers e dos desfibrilhadores implantados.

- Um pacemaker pode ser mudado para o modo de teste e causar desconforto.
- Em algumas circunstâncias um desfibrilhador deixa de funcionar.

**Efeito nas pessoas**

De acordo com o nível atual do conhecimento, os campos magnéticos dos ímanes permanentes não têm qualquer efeito positivo ou negativo mensurável nas pessoas. Um perigo para a saúde decorrente do campo magnético de um íman permanente é improvável, mas não pode ser completamente excluído.

- ▶ Para sua segurança, evitar o contacto constante com os ímanes.

Antes da instalação

- ▶ Transferir a aplicação de assistência técnica do fabricante do aparelho.

Estabelecer a ligação WLAN no smartphone

- ▶ Ligar Smart Service Key 2 à tomada de assistência técnica (ficha jack de 3,5 mm).
- ▶ No smartphone, selecionar a ligação WLAN correta em Definições.
- ▶ Ler e inserir a palavra-passe na parte traseira do Smart Service Key 2

-ou-

- ▶ Digitalizar o código QR mostrado.
- ▶ Quando a ligação WLAN estiver estabelecida: iniciar a aplicação.

Estado da Smart Service Key

- azul: inicializar
- roxo (desvanecido): procura de ligação
- roxo: o registo de dados a longo prazo está em execução (visível apenas quando a aplicação e o smartphone estão desconectados do Smart Service Key 2)
- amarelo (desvanecido): ligar ao smartphone
- verde: comunicar com a aplicação
- vermelho (intermitente): nenhuma ligação possível

Registo de dados a longo prazo

O Smart Service Key 2 pode ser utilizado para o registo de dados a longo prazo até 14 dias. Durante o registo de dados, o Smart Service Key 2 permanece no local do sistema.

- ▶ Para iniciar o registo de dados de longo prazo: primeiro inicie-o a partir da aplicação.



Em caso de falha de alimentação elétrica durante o registo de dados a longo prazo: se o Smart Service Key 2 tiver sido carregado durante, pelo menos, 30 minutos antes, o tempo e, por conseguinte, a exatidão dos dados registados são assegurados até 18 horas de interrupção.

Declaração de conformidade UE simplificada relativamente a equipamentos de rádio

A Bosch Thermotechnik GmbH declara que o produto descrito neste manual Smart Service Key 2 corresponde à tecnologia de rádio da diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na internet: www.junkers-bosch.pt.

Dados técnicos

	Smart Service Key 2
Potência máx. de transmissão	+14 dBm
Faixa de frequência	2400 ... 2483,5 MHz
Medidas (L × A × P)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[ro] Instrucțiuni de siguranță**Câmp magnetic**

Magneții generează un câmp magnetic puternic și de mare distanță. Printre altele, aceștia pot deteriora televizoarele și laptopurile, hard-discurile calculatoarelor, cardurile de credit și cardurile de debit, suporturile de date, ceasurile mecanice, aparatele auditive și difuzoarele.

- ▶ Țineți magneții departe de toate aparatele și obiectele care pot fi deteriorate de câmpurile magnetice puternice.
- ▶ Respectați tabelul cu distanțele recomandate:

www.supermagnete.ch/faq/distance

**Peace maker cardiac**

Magneții pot afecta funcționarea peace maker-elor cardiace și a defibrilatoarelor implantate.

- Un peace maker cardiac poate fi comutat în modul de testare și poate provoca o senzație de disconfort general.
- În anumite circumstanțe, defibrilatorul poate să nu mai funcționeze.

**Efectul asupra oamenilor**

Conform cunoștințelor actuale, câmpurile magnetice produse de magneții permanenți nu au niciun efect pozitiv sau negativ măsurabil asupra oamenilor. Un pericol pentru sănătate cauzat de câmpul magnetic al unui magnet permanent este puțin probabil, dar nu poate fi complet exclus.

- ▶ Pentru siguranța dumneavoastră, evitați contactul permanent cu magneții.

Înainte de instalare

- ▶ Descărcați aplicația de service a producătorului aparatului.

Structura conexiunii WLAN în smartphone

- ▶ Introduceți Smart Service Key 2 în bușca de service (mufă jack de 3,5 mm).
- ▶ În smartphone, la setări, selectați conexiunea WLAN corectă.
- ▶ Citiți și introduceți parola de pe partea din spate a Smart Service Key 2

-sau-

- ▶ scanați codul QR reprezentat.
- ▶ Când conexiunea WLAN este efectuată: porniți aplicația.

Stare Smart Service Key

- albastru: inițializare
- lila (estompare): căutare conexiune
- lila: înregistrarea datelor pe termen lung în curs de desfășurare (vizibilă numai atunci când aplicația și smartphone-ul sunt deconectate de la Smart Service Key 2)
- galben (estompare): conectat cu smartphone-ul
- verde: comunică cu aplicația
- roșu (intermitent): nicio conexiune posibilă

Înregistrarea datelor pe termen lung

Smart Service Key 2 poate fi utilizat pentru înregistrarea datelor pe termen lung de până la 14 zile. În timpul înregistrării datelor, Smart Service Key 2 rămâne la fața locului, la nivelul instalației.

- ▶ Pentru a începe înregistrarea datelor pe termen lung: porniți mai întâi acest lucru din aplicație.



În cazul unei întreruperi a curentului în timpul înregistrării datelor pe termen lung: dacă Smart Service Key 2 a fost încărcat în prealabil timp de cel puțin 30 minute, ora și, prin urmare, acuratețea datelor înregistrate sunt asigurate timp de până la 18 ore de întrerupere.

Declarație UE de conformitate simplificată privind echipamentele radio

Prin prezenta, Bosch Thermotechnik GmbH declară faptul că produsul Smart Service Key 2 prezentat în prezentele instrucțiuni corespunde tehnologiei echipamentelor radio prezentate în directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil pe Internet:
www.bosch-homecomfort.ro.

Date tehnice

	Smart Service Key 2
Putere de transmisie max.	+14 dBm
Domeniu de frecvență	2400 ... 2483,5 MHz
Dimensiuni (I × H × A)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[sk] Bezpečnostné pokyny**Magnetické pole**

Magnety vytvárajú silné magnetické pole s ďalekým dosahom. Môžu poškodiť o.i. televízory a laptopy, základné dosky počítačov, kreditné karty a EC-karty, dátové nosiče, mechanické hodiny, audio-zariadenia a reproduktory.

- ▶ Zabráňte pôsobeniu magnetov predovšetkým na zariadenia a predmety, ktoré sa môžu poškodiť vplyvom silných magnetických polí.
- ▶ Dodržujte tabuľku s odporúčanými odstupmi:
www.supermagnete.ch/faq/distance

**Kardiostimulátory**

Magnety môžu ovplyvniť funkciu kardiostimulátorov a implantovaných defibrilátorov.

- Kardiostimulátor sa môže prepnúť na testovací režim a spôsobiť nevoľnosť.
- Defibrilátor prípadne môže prestať fungovať.

**Účinok na ľudí**

Magnetické polia permanentných magnetov nemajú na základe súčasných poznatkov merateľný pozitívny alebo negatívny vplyv na ľudí. Ohrozenie zdravia magnetickým poľom permanentného magnetu je nepravdepodobné, nie je ho však možné vylúčiť.

- ▶ Kvôli vašej bezpečnosti zabráňte trvalému kontaktu s magnetmi.

Pred inštaláciou

- ▶ Stiahnite si servisnú aplikáciu výrobcu zariadenia.

Nadviazanie WLAN spojenia v smartfóne

- ▶ Smart Service Key 2 zastrčte do servisnej zásuvky (konektor 3,5 mm).
- ▶ V nastaveniach smartfónu zvolte správne WLAN spojenie.
- ▶ Na zadnej strane Smart Service Key 2 prečítajte heslo a zadajte ho.

-alebo-

- ▶ Naskenujte zobrazený QR kód.
- ▶ Po nadviazaní WLAN spojenia: Spustite aplikáciu.

Stav Smart Service Key:

- modrá: inicializácia
- fialová (blednúca): hľadám spojenie
- fialová: prebieha dlhodobé zaznamenávanie údajov (viditeľné len vtedy, keď sú aplikácia a smartfón odpojené od Smart Service Key 2)
- žltá (blednúca): pripájam sa k smartfónu
- zelená: komunikujem s aplikáciou
- červená (blikajúca): nie je možné nadviazať spojenie

Dlhodobé zaznamenávanie dát

Smart Service Key 2 možno použiť na dlhodobé zaznamenávanie dát až do 14 dní. Počas zaznamenávania dát zostáva Smart Service Key 2 na mieste pri zariadení.

- ▶ Spustenie dlhodobého zaznamenávania dát: najprv ho spustite v aplikácii.



V prípade výpadku elektrického prúdu počas dlhodobého zaznamenávania dát: Ak sa Smart Service Key 2 predtým aspoň 30 minút nabíjal, čas a tým aj presnosť zaznamenaných dát sú zálohované až na 18 hodín prerušenia dodávky prúdu.

Zjednodušené vyhlásenie EÚ o zhode týkajúce sa rádiových zariadení

Týmto spoločnosť Bosch Thermotechnik GmbH vyhlasuje, že produkt Smart Service Key 2 s rádiovou technikou popísaný v tomto návode zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

Technické údaje

	Smart Service Key 2
Max. vysielač výkon	+14 dBm
Frekvenčný rozsah	2400 ... 2483,5 MHz
Rozmery (Š × V × H)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[sl] Varnostni napotki**Magnetno polje**

Magneti proizvajajo veliko in močno magnetno polje. Med drugim lahko poškodujejo televizorje in prenosne računalnike, računalniške trde diske, kreditne kartice in EC-kartice, nosilce podatkov, mehanske ure, slušne aparate in zvočnike.

- ▶ Magnetov ne približujte napravam in predmetom, ki jih lahko močna magnetna polja poškodujejo.
- ▶ Upoštevajte tabelo s priporočenimi razdaljami:
www.supermagnete.ch/fag/distance

**Srčni spodbujevalnik**

Magneti lahko vplivajo na delovanje srčnih spodbujevalnikov in vsajenih defibrilatorjev.

- Srčni spodbujevalnik lahko preide v testni način in povzroči neprijetno počutje.
- Defibrilator lahko preneha delovati.

**Vpliv na ljudi**

Glede na trenutno znanje magnetna polja trajnih magnetov nimajo izmerljivega pozitivnega oz. negativnega vpliva na ljudi. Ogrožanje zdravja zaradi magnetnega polja trajnega magneta ni verjetno, vendar ga ni mogoče popolnoma izključiti.

- ▶ Za lastno varnost se izogibajte stalnemu stiku z magneti.

Pred montažo

- ▶ Prenesite servisno aplikacijo proizvajalca naprave.

Vzpostavitev WLAN-povezave v pametnem telefonu

- ▶ Smart Service Key 2 vstavite v servisno vtičnico (zaskočni vtič 3,5 mm).
- ▶ V nastavitvah pametnega telefona izberite pravilno WLAN-povezavo.
- ▶ Na zadnji strani Smart Service Key 2 odčitajte geslo in ga vnesite

-ali-

- ▶ Skenirajte prikazano kodo QR.
- ▶ Ko je WLAN-povezava vzpostavljena: zaženite aplikacijo.

Stanje ključa Smart Service Key

- modra: inicializacija
- vijolična (bleda): iskanje povezave
- vijolična: poteka dolgoročno beleženje podatkov (vidna le, ko sta aplikacija in pametni telefon ločena od Smart Service Key 2)
- rumena (bleda): povezovanje s pametnim telefonom
- zelena: komuniciranje z aplikacijo
- rdeča (utripa): povezava ni mogoča

Dolgoročno beleženje podatkov

Smart Service Key 2 se lahko uporablja za dolgoročno beleženje podatkov do 14 dni. V času beleženja podatkov Smart Service Key 2 ostane pri sistemu.

- ▶ Za začetek dolgoročnega beleženja podatkov: najprej ga zaženite iz aplikacije.



V primeru izpada električne energije med dolgotrajnim beleženjem podatkov: če je bil Smart Service Key 2 predhodno polnjen vsaj 30 minut, sta čas in s tem točnost zabeleženih podatkov zagotovljena do 18 ur prekinitve.

Poenostavljena ES-Izjava o skladnosti v zvezi z radijskimi napravami

S to izjavo Bosch Thermotechnik GmbH potrjuje, da proizvod Smart Service Key 2 z radijsko tehnologijo, opisan v teh navodilih, ustreza zahtevam Direktive 2014/53/EU.

Popolno besedilo ES-Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

Tehnični podatki

	Smart Service Key 2
Največja oddajna moč	+14 dBm
Območje frekvence	2400 ... 2483,5 MHz
Mere (Š × V × G)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[sv] Säkerhetsanvisningar**Magnetfält**

Magneter skapar ett långtgående, starkt magnetfält. De kan bland annat skada tv-apparater och bärbara datorer, hårddiskar, bankkort, lagringsmedier, mekaniska klockor, hörapparater och högtalare.

- ▶ Håll magneter borta från alla enheter och föremål som kan skadas av starka magnetfält.
- ▶ Observera tabellen med rekommenderade avstånd:
www.supermagnete.ch/fag/distance

**Pacemaker**

Magneter kan påverka funktionen hos pacemaker och implanterade defibrillatorer.

- En pacemaker kan gå in i testläge och orsaka obehag.
- En defibrillator kan sluta fungera.

**Inverkan på människor**

Enligt nuvarande kunskapsläge har magnetfält från permanentmagneter ingen mätbar positiv eller negativ inverkan på människor. En hälsorisk från magnetfältet hos en permanentmagnet är osannolik, men kan inte uteslutas helt.

- ▶ Undvik konstant kontakt med magneterna, för din egen säkerhet.

Före installationen

- ▶ Ladda ner serviceappen från enhetens tillverkare.

Upprättande av WLAN-anslutning i smartphonen

- ▶ Anslut Smart Service Key 2 till serviceuttaget (3,5 mm-uttag).
- ▶ Gå till inställningarna i din smartphone och välj rätt WLAN-anslutning.
- ▶ Läs av lösenordet på baksidan av Smart Service Key 2 och ange det

-eller-

- ▶ Skanna QR-koden.
- ▶ När WLAN-anslutningen har upprättats: Starta appen.

Status för Smart Service Key

- blå: initierar
- lila (tonande): försöker ansluta
- lila: långvarig dataregistrering pågår (visas endast när appen och smartphonen är bortkopplade från Smart Service Key 2)
- gul (tonande): ansluter till smartphonen
- grön: kommunicerar med appen
- röd (blinkande): ingen anslutning möjlig

Långvarig dataregistrering

Smart Service Key 2 kan användas för långvarig dataregistrering i upp till 14 dagar. Under dataregistreringen förblir Smart Service Key 2 vid anläggningen.

- ▶ För att starta den långvariga dataregistreringen: starta den först från appen.



Vid strömavbrott under den långvariga dataregistreringen:

Om Smart Service Key 2 först har laddats i minst 30 minuter bevaras tidsinställningen och därmed korrektheten för registrerade data i upp till 18 timmar.

Förenklad EU-konformitetsförklaring gällande radioutrustning




Härmed intygar Bosch Thermotechnik GmbH att produkten Smart Service Key 2 med radioutrustning som beskrivs i denna handbok överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

EU-konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-home-comfort.se.

Teknisk data

	Smart Service Key 2
Max. sändningseffekt	+14 dBm
Frekvensområde	2 400–2 483,5 MHz
Mått (B × H × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[tr] Emniyetle ilgili bilgiler

	<p>Manyetik alan</p> <p>Mıknatıslar, oldukça geniş kapsamlı kuvvetli manyetik alan oluşturmaktadır. Bu mıknatıslar, örneğin televizyonlara ve dizüstü bilgisayarlara, bilgisayarların sabit disklerine, kredi kartlarına ve banka kartlarına, veri kayıt ortamlarına, mekanik saatlere, işitme cihazlarına ve hoparlörlere zarar verebilir.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Mıknatısları, kuvvetli manyetik alanların zarar verebileceği tüm cihazlardan ve nesnelere uzak tutun.▶ Önerilen mesafelerin belirtildiği tabloyu dikkate alın: www.supermagnete.ch/faq/distance
	<p>Kalp pilleri</p> <p>Mıknatıslar, kalp pillerinin ve implante edilebilir defibrilatörün çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.</p> <ul style="list-style-type: none">• Bir kalp pili test moduna geçebilir ve rahatsızlığa yol açabilir.• Bazı durumlarda defibrilatör hiç çalışmayabilir.
	<p>İnsanlar üzerindeki etkisi</p> <p>Sürekli mıknatısların manyetik alanlarının, günümüzdeki bilgi seviyesi doğrultusunda insanlar üzerinde ölçülebilir olumlu veya olumsuz etkisi yoktur. Bir sürekli mıknatısın manyetik alanından kaynaklanan sağlık riski ihtimal dışıdır, fakat kesinlikle risk yoktur diye bir yargıya varmak imkansızdır.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Güvenliğiniz için mıknatıslar ile kalıcı veya uzun süreli teması önleyin.

Kurulum öncesi

- ▶ Cihaz üreticisinin servis uygulamasını indirin.

Akıllı telefon ile WLAN bağlantısının oluşturulması

- ▶ Smart Service Key 2 cihazını servis girişine takın (3,5 mm TRS konektör).
- ▶ Akıllı telefonun ayarlar bölümünde doğru WLAN bağlantısını seçin.
- ▶ Smart Service Key 2 cihazının arka tarafındaki şifreyi okuyun ve girin

-veya-

- ▶ gösterilen QR kodunu tarayın.
- ▶ WLAN bağlantısı kurulduğu takdirde: Uygulamayı başlatın.

Smart Service Key durumu

- Mavi: Başlatılıyor
- Leylak (zayıf): Bağlantı aranıyor
- Leylak: Uzun süreli veri kaydı yapılıyor (sadece uygulama ve akıllı telefon Smart Service Key 2 cihazından ayrılmış olduğunda görünür)
- Sarı (zayıf): Akıllı telefona bağlanılıyor
- Yeşil: Uygulama ile iletişim kuruluyor
- Kırmızı (yanıp sönme): Bağlantı mümkün değil

Uzun süreli veri kaydı

Smart Service Key 2, en fazla 14 günlük uzun süreli veri kaydı için kullanılabilir. Veri kaydı sırasında Smart Service Key 2, doğrudan tesisatta kalır.

- ▶ Uzun süreli veri kaydının başlatılması: Öncelikle uygulama üzerinden başlatılmalıdır.



Uzun süreli veri kaydı sırasında elektrik kesintisi meydana geldiği zaman: Smart Service Key 2 daha önce en az 30 dakika şarj edildiği takdirde, saat ayarı ve böylece kaydedilen verilerin doğruluğu 18 saatlik kesintiye kadar korunur.

Teknik veriler

	Smart Service Key 2
Maks. gönderme gücü	+14 dBm
Frekans aralığı	2400 ... 2483,5 MHz
Ölçü (G × Y × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

